



INDUSTRIA FOTOTECNICA
FIRENZE



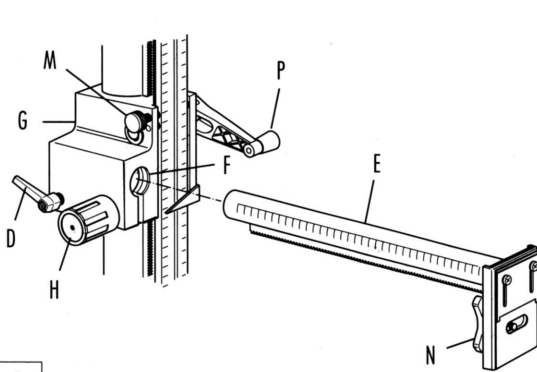
SUPER REPRO - Instructions

SUPER REPRO - Istruzioni per l'uso

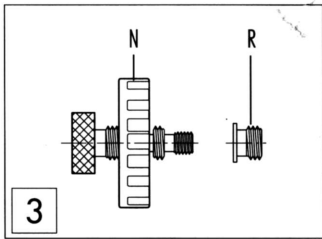
SUPER REPRO - Bedienungsanleitung

SUPER REPRO - Mode d'emploi

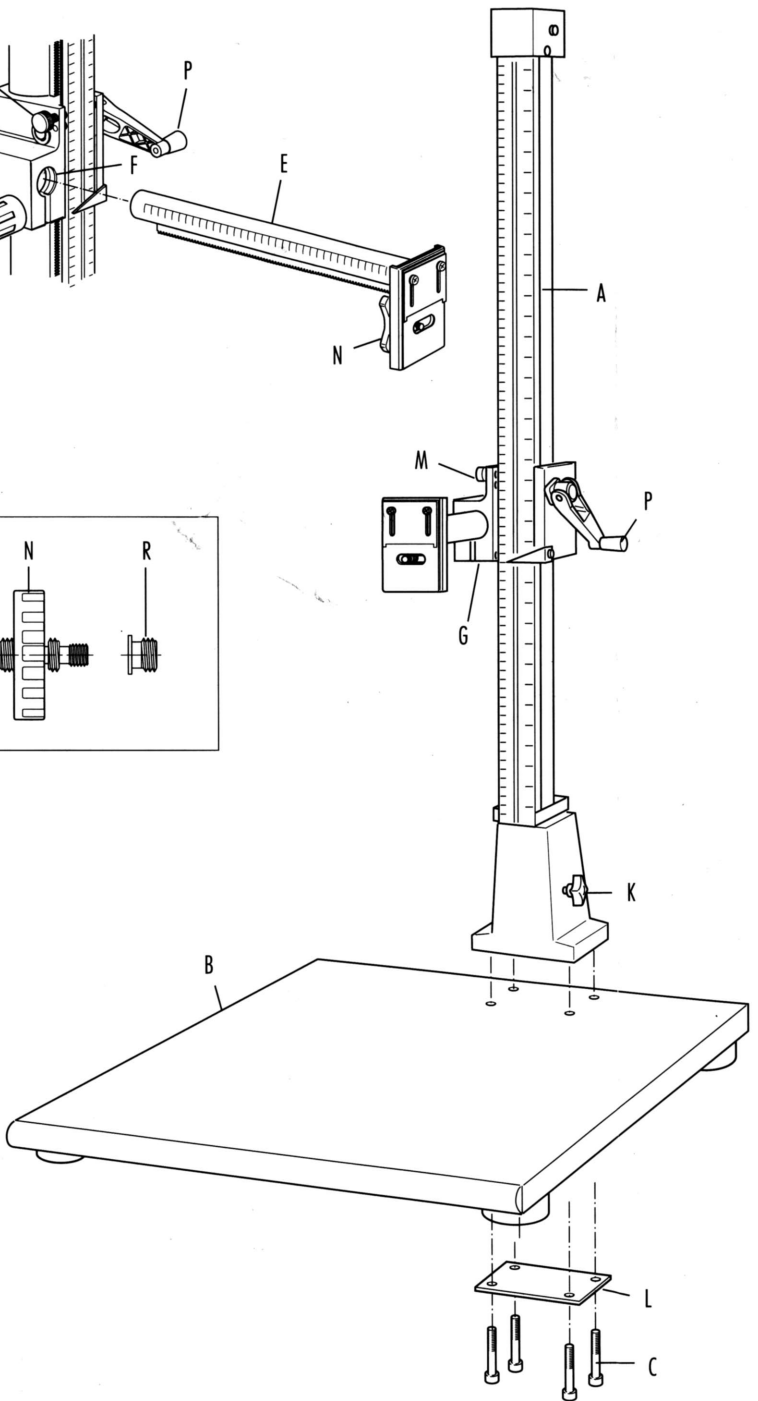
SUPER REPRO - Instrucciones



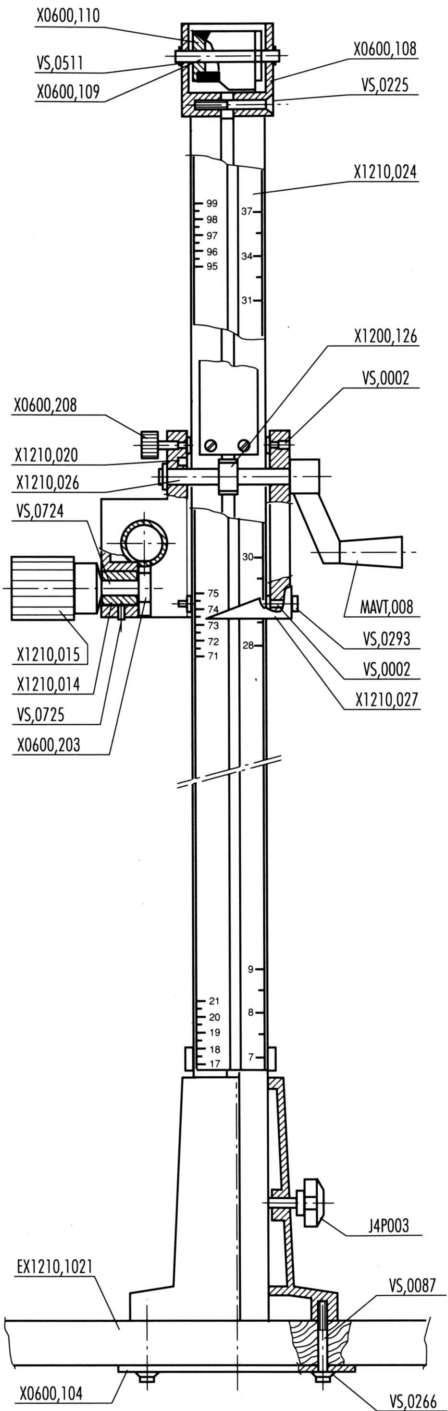
1



3



2





This manual is for reference and historical purposes, all rights reserved.

This page is copyright© by M. Butkus, NJ.

This page may not be sold or distributed without the expressed permission of the producer

I have no connection with any camera company

On-line camera manual library

This is the full text and images from the manual. This may take 3 full minutes for the PDF file to download.

Merci de faire un don de 2,50 € pour soutenir ce site via E-bay ... www.PayPal.me/butkus

If you find this manual useful, how about a donation of \$3 to: M. Butkus, 29 Lake Ave., High Bridge, NJ 08829-1701 and send your e-mail address so I can thank you. Most other places would charge you \$7.50 for a electronic copy or \$18.00 for a hard to read Xerox copy.

This will allow me to continue to buy new manuals and pay their shipping costs.

It'll make you feel better, won't it?

**If you use Pay Pal or wish to use your credit card,
click on the secure site on my main page.**

Bitte spenden Sie 2,50 Euro, um diese Website über E-Bay zu unterstützen ... www.PayPal.me/butkus

PC,0006

VS,0216

X1210,025

X1210,111

X0808,208

VS,0002

VS,0216

VS,0138

X1210,017

X1210,016

VS,0123

X1210,013

X1190,123

X1210,021

X1210,022

X1210,012

JRP013

www.butkus.us

X1210,023

X1210,028

MAVT,039

VS,0007

MAVT,001

MAVT,040

X0600,107

VS,0725

VS,0216

X0600,102

Studio Copy Stand for stills photographic and video cameras, with a 110 cm high column.

Micrometric elevation of the camera holder assembly is by a geared, folding handle with a separate locking knob.

A spring counter-balancing system helps when raising or lowering the camera.

The column can be rotated to produce reproductions from originals bigger than the width of the base-board (shooting to the floor).

There is an attachment for stills photographic cameras between 35 mm and 13x18 cm, or video cameras.

The camera-holder arm has a micrometric movement with a travel of 30 cm to permit centering of lens axis to the base-board.

Either the Universal Lighting Set (0133,A) or the Junior Lighting Set (0133,C) can be clamped to the base-board.

Both lighting sets are composed of two arms each of which is supplied with two adjustable reflectors.

1210 SUPER REPRO

Studio copy stand with camera holder assembly complete with base-board 60x67 cm.

1210BL SUPER REPRO

Column and camera holder assembly only (without base-board).

SIZE AND WEIGHT

Dimensions 60x67x130 cm

Weight: 16 kg

ASSEMBLY

- Unpack all the components
- Attach the column "A" to the base "B" using the screws "C" through plate "L" and the base.

MOUNTING THE CAMERA HOLDER ARM

- Loosen the handle "D" and insert the arm "E" into the hole "F" of the support "G".
- Rotate the knob "H" to position the arm "E" in the required position.

OPERATION

MUONTING A STILLS PHOTOGRAPHIC CAMERA OR A VIDEO CAMERA

Attach the photographic or video camera to the arm "E" with the screw "N" of 1/4".

If the attachment of the camera is 3/8" you will need adaptor "R" # MAVT,040 (see figure 3).

RAISING AND LOWERING THE CAMERA

- Release the locking knob "M"
- Using the handle "P" raise or lower support "G" until the camera is in the correct position.
- Then secure it with the locking knob "M".

CENTERING

(horizontal movement of the camera-holder arm)

Loosen the handle "D" (fig. 1), rotate the knob "H" until the camera is in the correct position.

Then secure the arm "E" with the locking handle "D".

ROTATION OF THE COLUMN

To make reproductions of originals larger than the base-board release the locking knob "K" lift the column out of the base-board rotate in to 180° and insert it back into the base. Secure it with the locking knob "K".

Stativo di riproduzione per fotocamere e videocamere, con colonna alta 110 cm.

Sollevamento micrometrico a cremagliera del gruppo portamacchina con manovella ripiegabile e manopola di bloccaggio. Un bilanciamento a molla facilita il movimento di salita.

La colonna può essere ruotata se le riproduzioni superano la larghezza del piano base (riprese sul pavimento).

Doppio attacco per fotocamere da 35 mm a 13x18 cm, o videocamera.

Il braccio portamacchina ha un movimento assiale micrometrico a cremagliera con un'escursione di 30 cm per il centraggio ottico.

Al piano base può essere applicato sia il dispositivo di illuminazione modello Universal (art. 0133,A), che il dispositivo modello Junior (art. 0133,C); ambedue sono composti da due bracci che si fissano al piano base con morsetti. Ognuno dei bracci è equipaggiato con due illuminatori orientabili.

1210 SUPER REPRO

Stativo con doppio attacco completo di piano base 60x67 cm.

1210BL SUPER REPRO

Stativo per riproduzioni senza piano base.

DIMENSIONI E PESO

Dimensioni: 60x67x130 cm

Peso: 16 kg

MONTAGGIO SUPER REPRO

- Togliere tutti i componenti dal loro imballo.
- Fissare la colonna "A" sul piano "B" con le viti "C" interponendo la piastra "L".

MONTAGGIO PORTAMACCHINA

- Allentare la manopola "D" ed inserire il braccio "E" nel foro "F" della slitta "G".
- Ruotare la manopola "H" e posizionare il braccio "E" nella posizione desiderata.

FUNZIONAMENTO

MONTAGGIO FOTOCAMERA E VIDEOCAMERA

La fotocamera o la videocamera va fissata alla staffa "E" con la vite "N" di 1/4".

Nel caso che l'attacco della videocamera sia di 3/8" utilizzare il riduttore "R" art. MAVT,040 (vedi fig. 3).

MOVIMENTO IN ALTO E IN BASSO

Allentare la manopola "M"

Usare la manovella "P" per spostare la slitta "G" fino a raggiungere la posizione voluta

Bloccare la slitta "G" con la manopola "M".

CENTRAGGIO

(movimento orizzontale del braccio portamacchina)

Allentare la manopola "D" (fig. 1) poi ruotare la manopola "H"

Raggiunta la posizione desiderata bloccare il braccio "E" con la manopola "D".

ROTAZIONE DELLA COLONNA

Per riprese al di fuori del piano base.

Allentare la manopola "K", estrarre la colonna dal basamento e reinserirla ruotandola di 180°

Bloccare la manopola "K".

Studio-Reprostativ für Foto- und Videokameras, mit 110 cm hoher Säule.

Zahnstangen-Feinverstellung der Kamerahalterung mit einklappbarer Kurbel und getrannter Klemmung.

Ausgleichsfedern zur bequemen Höhenverstellung.

Für Vergrößerungen, die über die Größe des Grundbretts hinausgehen, kann die Säule umgesetzt werden, so daß die Vorlage auf den Fußboden gelegt werden kann.

Ansatz für Fotokameras von Kleinbild bis 13x18 cm bzw. Videokameras.

Kamerahalterung mit horizontaler Feinverstellung um 30 cm zur Zentrierung der Aufnahmeachse auf das Grundbrett.

Die Universal-Reproleuchten 0133,A oder die Junior-Reproleuchten 0133,C können an das Grundbrett geklemmt werden.

Beide Reproleuchten bestehen aus je zwei Leuchtenarmen, von denen jeder zwei einstellbare Leuchten trägt.

SUPER REPRO 1210

Studio-Reprostativ mit Kamerahalterung und Grundbrett 60x67 cm.

SUPER REPRO 1210BL

Stativo per riproduzioni senza piano base.

ASMESSURUNGEN UND GEWICHT

60x67x130 cm; 16 kg

MONTAGE

- Entnehmen Sie die Einzelteile der Verpackung.
- Bringen Sie die Säule "A" mit den Schrauben "C" durch die Platte "L" auf dem Grundbrett "B" an.

ANBRINGUNG DER KAMERAHALTERUNG

Lösen Sie den Klemmhebel "D", und führen Sie den Arm "E" in Loch "F" Schlitten "G" ein. Bringen Sie den Arm "E" mit Knopf "H" in der gewünschten Stellung.

BEDIENUNG

ANBRINGUNG EINER FOTO- ODER VIDEOKAMERA

Befestigen Sie die Foto- oder Videokamera mit Schraube "N" 1/4" - Gewinde haben, ist ein Adapter "R" # MAVT,040 erforderlich (siehe Abb. 3).

HÖHENVERSTELLUNG DER KAMERA

- Lösen Sie die Klemme "M".
- Bringen Sie die Kamera mit Kurbel "P" auf dem Schlitten "G" in die gewünschte Stellung. Sichern Sie diese mit Klemme "M"

ZENTRIERUNG

Hierzu dient die Horizontalverstellung der Kamerahalterung

Lösen Sie den Klemmhebel "D" (Abb. 1), und drehen Sie den Knopf "H", bis sich die Kamera in der gewünschten Stellung befindet. Sichern Sie den Arm "E" mit dem Klemmhebel "D".

UMKEHRUNG DER SÄULE

Für Vergrößerungen, die die Größe des Grundbretts überschreiten, lösen Sie die Klemmschraube "K", heben die Säule aus ihrem Sockel und setzen sie 180° gedreht wieder ein.

Ziehen Sie danach die Klemmschraube "K" wieder an.

Statif de reproduction pour appareils et caméras vidéo, avec colonne de 110 cm.

Montée micrométrique à crémaillère du support de la caméra par une poignée repliable et blocage par levier. Une compensation par ressort rend plus facile le mouvement de montée.

Possibilité de rotation pour prises de vues au sol.

Double fixation pour appareil ou caméra vidéo.

Le bras qui soutient l'appareil a un mouvement micrométrique à crémaillère avec une course de 30 cm pour le centrage optique.

À la base on peut fixer soit les bras d'éclairage modèle "Universal" (0133,A) soit le modèle "Junior" (0133,C).

Tous les deux sont composés par deux bras qui se fixent à la base avec des étaux.

Chaque bras est équipé de deux réflecteurs orientables.

1210 SUPER REPRO

Statif avec double fixation avec plateau 60x67 cm.

1210BL SUPER REPRO

Colonne seule de reproduction sans plateau.

DIMENSIONI E PESO

Dimensions: 60x67x130 cm

Poids: 16 kg

MONTAGE SUPER REPRO

- Déballer tous les éléments du statif
- Fixer la colonne "A" sur le plateau "B" avec les vis "C" en interposant la plaque "L".

MONTAGE DU SUPPORT DE LA CAMERA

- Desserrez le levier "D" et insérez le bras "E" dans le trou "F" du support "G"
- Tournez le bouton "H" et placez le bras "E" dans la position désirée.

FONCITON

MONTAGE DE L'APPAREIL ET DE LA CAMERA VIDEO

L'appareil ou la caméra vidéo se fixe sur le bas "E" grâce à la vis "N" de 1/4".

Dans le cas où la vidéo caméra a une fixation 3/8" demandez l'adaptateur "R" # MAVT,040 (fig. 3).

REGLAGE DE LA HAUTEUR

- Devisez le bouton "M".
- Utilisez la manivelle "P" pour placer le support "G" dans la position désirée.
- Serrez le support "G" par le bouton "M".

CENTRAGE

Desserrez le levier "D" (fig. 1), et tournez le bouton "H". Une fois trouvée la position désirée serrez le bras "E" avec le levier "D".

ROTATION DE LA COLONNE

Pour prises de vues au sol.

Desserrez la poignée "K".

Enlevez la colonne de la base et insérez-la en la tournant de 180°.

Serrez la poignée "K".

Reproductor de estudio para cámara fotográficas y de video con columna de 110 cm.

Ajuste fino por cremallera del porta- cámaras con manivela plegable y apriete separado. Muelles compensadores para variar cómodamente la altura.

Para ampliaciones que pasan del tablero la columna puede cambiar de posición de manera que el original se coloca en el suelo.

Soporte para cámaras desde paso universal hasta 13x18 cm y videocámaras resp..

Portacámaras con ajuste horizontal fino en 30 cm para centrar el eje de tome sobre el tablero.

Los brazos repro universales 0133,A o Junior 0133,C se pueden acoplar al tablero. Ambas iluminaciones consisten cada una en dos brazos de los que cada uno lleva dos focos orientables.

SUPER REPRO 1210

Reproductor de estudio con portacámaras y tablero 60x67 cm.

SUPER REPRO 1210BL

La columna y el portacámaras sin el tablero.

DIMENSIONES Y PESO

60x67x130 cm; 16 kg

MONTAJE

- Saque las piezas del embalaje.
- Fije la columna "A" con los tornillos "C" por medio de la placa "C" al tablero "B".

FIJAR AL PORTACÁMARAS

Suelte la palanca de "D" o introduzca el brazo "E" en el orificio "F" en el carro "G".

Situe el brazo "E" con la manivela "H" en la posición deseada.

MANEJO

ACOPLAR UNA CÁMARA FOTOGRÁFICA O DE VIDEO

Fije la cámara con el tornillo "N" (da rosca 1/4") al soporte "E".

Si la cámara tiene rosca ancho (3/8") hará falta un adaptador "R" # MAVT,040 (ver fig. 3).

VARIAR LA ALTURA DE LA CÁMERA

Posicions según desee la cámara con la manivela "P" sobre al carro "G".

Asagurela con el tornillo "M".

CENTRAJE

Para ello sirve la variación horizontal del portacámaras.

Suelte la palanca de apriete "D" (fig. 1) y gire el botón (manivela) "H" hasta que la cámara ocupe la posición deseada.

Asegure al soporte "E" con el apriete "D".

INVERTIR LA COLUMNA

Para ampliaciones que superen el tamaño del tablero, suelte al tornillo "K", levante la columna de su zócalo y vuelva a colocarla habiendola girado 180°.

Vuelva a apretar al tornillo "K".



Industria Fototecnica Firenze srl

50041 Calenzano (FI) - Via Vittorio Emanuele, 32

Tel. +39(0)55 8826351 (r.a.) - Fax +39(0)55 8826355

Copyright © 1997 IFF Firenze Italy